ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 23 — DIAMARS 4 DEC. 1962 — No. 4508

No tin actividadnan di trupa mas na frontera India-China

NIEUW DELHI, 4 dec. — Di fuentenan autorisa na India nan a informa, cu trupanan di India cu ta patruya den e territorio noordoost di e frontera cu China, no tabatin ningun contacto mas cu trupanan chines. Pero nan no por a bisa si e chinesnan a retira. Si nan a observa algun movimentu di trucknan chines di carga den e territorio di Bomdila. Na frontera di e trupanan no tabatin ningun actividad.

E agencia di prensa „Nieuw China" ta anuncia. cu guardianan Chines di frontera a retira nan mes for di dos posicion na e frontera noordoost.

Na Nieuw Delhi nan a anuncia cu premier Nehroe a duna president Ajoeb Khan di Pakistan e siguranza. cu e armanan cu India a ricibi lo worde usa exclusivamente pa resistencia contra agresion Chines.

Di fuentenan autorisa na India nan a informa ademas. cu te awor aki 10.000 homber di un trupa di mas o menos 14.000 homber di India. cu e Chinesnan a cerra entre Bomdila y Se La Pas. a regresa sano y salvo.

E directiva di e partido comunista di India a apoya completamente e punto di bista di e gobierno di India en cuanto e proposicionnan di China. E partido comunista di India ta hanja cu e invasion di China na India ta un violacion visto di e principionan di comunismo internacional. E moda riba cual nan a ehecuta e ofensivo ta proba. cu e tabata prepara basta tempu y minuiciosamente.

Premier a participa ayera den parlamento. cu e trupanan Chines-comunista den e territorio noordoost di frontera cu China aparentemente a retira te na algun distancia.

E agencia di noticia „Nieuw China" a anuncia ayera. cu e guardianan di frontera di China den e territorio noordoost di frontera. di acuerdo cu e proposicionnan Chines di 21 di november pa armisticio, a retira.

Repatriamento

Premier ta bisa cu repatriamento di e trupanan Chines ta tuma luga den e posicionnan mas atras. El a agrega: „Ta posibel cu e forsa di e trupanan Chines den e territorio fronterizo a mengua. Pero un berdadero retiro di e trupanan no a tuma lugar ainda".

Nehroe a participa tambe. cu e Chinesnan a ofrece pa entrega soldanan enfermo of herida di India diarason awor na Cruz Roja di India. loke lo mester tuma lugar na Bomdila.

Prohibicion

Gobierno di India a publica ayera un prohibicion riba comercio cu empresanan di potencianan enemigu.

Gobierno por tene vigilancia riba clasenan di compania asina. si nan ta establece na India. y si ta necesario e por cerra un empresa.

E comité central di partido comunista di India a priminti di duna su apoyo completo na e actitud di gobierno en relacion cu e proposicionnan di Peking pa areglo di e conflicto.

DRS. SERVAGE A PAPIA TOCANTE SEGURIDAD

ORANJESTAD. 4 dec. — Na fin di siman pasa drs. V.A. Servage. econoom den servicio di territorio insular di Aruba. tabata e orador durante e reunion di seguridad. cual a worde teni door di e seccion Aruba di e inspeccion di Seguridad. Topico di su charla tabata „Aspectonan economico di seguridad di trabau".

Orador a trata na un manera cla e importancia di e trahador den un empresa. El a mustra com un trahador. kende dor di maleza of accidente tin cu interrumpi su trabao. ta costa placa na e empresa. Na un manera cla sr. Servage a splica com descuido di e medidanan di seguridad prescribi por ser por lo menos mes grandi cu e ahorro cu un empresa ta pensa di alcanza. door di no cumpli exactamente cu e instruccionnan. A keda dicidi durante di e reunion aki pa na e proximo reunion nan mira e posibilidadnan pa lamta un grupo cu tin como trabao pa promove seguridad. E reunion a worde atendi pa representantenan di e Fabrica di awa y electricidad na Balashi. Telefoondienst. Lago. Antillos Chemical Company. Petrona & Croes. ELMAR y algun ambtenaarnan di Asuntonan Social y Economico.

MAS MEDIDANAN DI PRECAUCION PA EVITA EPIDEMIA NA ARUBA

ORANJESTAD. 4 dec. — E epidemia di encephalitis (inflamacion cerebral) di cual nos a haci mencion den un edicion anterior caba. ta sigi crece mas ainda na Venezuela. Tambe na Jamaica nan por a cons'ata e prome aparicionnan di e enfermedad aki. Pa e motibo aki a ser agrega algun medidanan di precaucion na esnan cu ya tabata existi.

1. Tur aeroplanonan cu ta bini for di Venezuela. pues tambe esnan for di otro aeropuertonan cu no ta Maracaibo y di Jamaica na nan jegada lo worde inspecciona. y si ta necesario. worde trata cu medionan pa mata insectos. prome cu e pasaheronan y tripulacion mag baha for di e aeroplano. of carganan worde baha.

2. Tur bapornan cu ta bini Oranjes'ad for di e lugarnan di epidemia (Maracaibo y Jamaica) primeramente lo worde inspecciona y si ta necesario worde trata. Pa e motibo aki personal di Gezondheidsdienst lo sali cu loodsboot pa tene esaki na un minimo. E personal aki mester ta na tempo na Haven- en Loodsdienst. motibo pa cual mester avisa di adelante si un bapor for di e terri'orio afecta na Venezuela of Jamaica ta desea na drenta den horanan di anochi. Entre 07.15 y 15.30 tin personal presente na Haven- en Loodsdienst. Si un bapor pues ta drenta na e horanan ey. anto no mester di avisa.

3. Barconan cu ta bini for di e territorio afecta na nan jegada lo worde inspecciona y trata. na e manera menciona aki riba. prome cu nan mara. Nan mag drenta solamente entre e horanan cu solo sali y baha. Como cu no ta posibel pa cuminza directamente cu e ultimo medida aki e barconan lo worde trata inmediatamente den e proximo 10 dianan. prome cu nan mara.

4. Un bapor of barco por tin comunicacion cu terra solamente ora cu e bandera geel worde baha. bau aprobacion di e personal di Gezondheidsdienst. Si tin un of mas enfermonan abordo. anto e hefe di Gezondheidsdienst lo constata si esaki ta sospechoso. y si esaki ta necesario anto e medidanan requeri lo worde tuma.

5. Pa pedidonan pa inspecccionamento etc. di bapornan na horanan particular (anochi laat) por acudi na Gezondheidsdienst (tel. 2010) cerca sr. Morales (tel. na cas 2208) of senjor Frigerio (tel. na cas 2041).

6. Pa bapornan cu destino San Nicolaas tin cu bini den contacto cu Lago Marine Department.

7. Ta recomendable pa pone aeroplanonan y bapornan cu ta bini for di e territorionan en kestion na haltura di un y otro. pa asina nan mes por tuma e medidanan necesario prome cu nan drenta.

E circulario aki a worde saca ayera pa e hefe di Gezondheidsdienst na nos isla. sr. O.A. Bijl y a worde. manda pa tur instancianan cu tin algo di haci cu e asunto.

PROPOSICION PA SERVICIO MILITAR OBLIGATORIO NA ANTILLAS

SCHIPHOL, 4 dec. — Ayera tardi minister Visser di defensa di Hulanda a yega Schiphol despues di a bishita Antillas y Surnam.

Na su yegada minister Visser a participa en gobierno Antillano a hacè un proposicion pa introduci servicio militar obligatorio y cu e lo considera e proposicion ey seriamente.

Ya minister Visser a delibera cu gobierno Antillano tocante e ventaha y desventahanan di servicio militar obligatorio pa Antillas. El a priminti. cu e lo tuma un decision mas pronto posibel.

Despedida di Prinses Wilhelmina

DEN HAAG, 4 dec. — Prome cu diasabra venidero, nan derra Prinses Wilhelmina den kelder di Casa di Oranje den Nieuwe Kerk na Delft, lo tin suficiente oportunidad pa tuma despedida.

Ayera, mescos cu diasabra nanta calcula cu miles di hende lo bai tuma despedida den e capilla na Het Loo. Si ta posibel lo tin oportunidad awe tambe pa tuma despedida.

Den curso di diahuebs y diabierne mayoria di e huesped di exterior cu lo bini pa e entierro. lo ta na Hulanda.

Te cu ayera no ta conoci ainda con e sequito di e entierro lo ta forma. E dia di entierro lo ta e ultimo dia cu for di tur edificionan publico y militar na Hulanda banderanan lo ta cologa halve stengel.

Dia ocho di december. esta diasabra awor dia di entierro tur diversionnan publico y eventonan deportivo lo keda aboli. Den bar y restaurantnan nan tin mag di toca y presenta solamente programanan di radio y television di Hulanda.

Personanan real na entierro

E personanan real. cu te awor aki a laga sa cu nan lo ta presente na entierro di su alteza real Prinses Wilhelmina ta: Rey Olaf di Noruega. Rey Boudewijn y reina Fabiola di Belgica. condesa Charlotte di Luxemburg y su esposa Prins Felix. Prinses Alice. condesa di Athlone. Prins Luis Ferdinan di Pruisen y su esposa Prinses Kira.

SAN NICOLAS ATROBE NA IMELDAHOF

ORANJESTAD. — Den su invitacionnan na San Nicolaas y su Zwarte Pietnan pa bishita diferente lugarnan na nos isla. Lions Club di Aruba semper tin cu corda riba Imeldahof na Noord.

E mesun caso tabata diadomingo anochi ultimo ora cu San Nicolaas. no obstante cu e tabata hopi cansa. riba invitacion di e club menciona a haci un bishita na e muchanan y e zusternan di e internado ey.

E bishita aki a caracteristica su mes pa e momentonan sumamente alegre durante cu San Nicolaas tabata bai repartiendo su regalonan.

E Soeurnan e biaha aki a ricibi un bolo masha grandi na e ocasion aki.

E muchanan di Imeldahof tabata asina amable di a canta e anochi aki pa un di e Zwarte Pietnan (esun di mas chikito) tambe. kende ayera a cumpli un anja mas di bida.

"CHRISTMAS DINNER" DI B.A. LIFE INSURANCE

ORANJESTAD. 4 dec. — Dia 16 di december proximo British American Life Insurance Company ta pensa na tene un „Christmas Dinner Party" pa su staff y personal den Aruba Caribbean Hotel. asina nos a ser informa pa sr. Jacobo Geerman. staff manager di e compania aki na nos isla.

GRAN COLISION

ORANJESTAD. 4 dec. — Diadomingo a'ardi tabatin un colision masha grandi banda di camina grandi di Club Caribe. Tabata un colision na cual cuater auto a hanja danjo i esei ta un suma di f. 17.000.—. E autonan cu tabatin meti den e colision aki tabata A-7197 maneha pa L.K., A-3739 maneha pa N.W., A-7173 maneha pa F.K. i A-464 maneha pa N.D.

Chauffeur di W. a quibra tur dos su pianan i a ser transporta pa hospital di Lago. E tabatin tambe heridanan serio na cabez. Tambe a ser transporta pa hospital di Lago crauffeur B. cu a quibra solamente un pia i su yiu chiquito. E danjonan material tabata parti den e cuater autonan di e siguiente manera: A-7197 f. 1.000.—; A-3739 f. 9.000.—; A-7173 f. 1.000.—; y A 464 f. 6.000.—. E motibu tabata propiamente. cu A-7197 tabata corriendo ta bini cu mucho velocidad for di San Nicolas. cu tras di dje A-3739. Chauffeur di A-7173. biniendo for di direccion di Oranjestad a bai dal contra A-7197. Luego A-3739 a dal contra A 7197. E tercer auto cu a ser garra pa A-7197 tabata A-464. cu despues a bolbe bai dal contra A 3739.

Seis otro colisionnan cu a tuma luga durante e weekend cu a termina. a causa trobe un danjo di casi f. 7.000.

HOMBER A BRINGA CU MUHE

ORANJESTAD. 4 dec. — Diasabra pa 5.20 a.m. a aparece un tal H. na warda di poliz cu algun corta na man i barica. El a declara di a bringa cu un conocido muhe M.

Na investigacion di esaqui poliznan a hanja den Govert Flinckstraat e concerniente dama tambe tur na sanger. Nan tur dos a hanja tratamiento medico i a ser entrega despues na recherche.

JURAMENTACION DI GOBERNADOR GENERAL DI JAMAICA

KINGSTON. — Un enorme multitud tabata presente ayera nochi den stadion nacional. juramentacion di e prome gobernador general di Jamaica nace na e isla, sir Clifford Campbell.

Sir Clifford. kende ta sigi e ultimo gobernador kolonial. Kenneth Blackburne. a bisa cu e lo mantene un equilibrio entre tur rangonan e comunidad.

CHINA TA YUDA SIRIA

DAMASCUS. — Chaled Azem. premier di Siria. a participa. cu e embahador di e republica di China comunista na Damascus na nomber di su gobierno a ofrece gobierno di Siria yudanza economico y financiero.

Un delegacion di Siria lo bai Peking pa traha un proyecto di tratado den cual particularidadnan di e yudanza Chines lo ta adopta.

E LUCHA NA JEMEN

AMMAN — Radio Mekka a participa cu e trupanan fiel na Imam ta marchando den cuater direccion na e doble capital di Jemen Sanaa y Taiz y e puerto na mar Rojo Hodeida. Asina nan a participa den un declaracion oficial. cu a worde publica for

Deliberacionnan dje kestion Cubano

NEW YORK, 4 dec. — Merca y Union Sovietica manera ya tabata anuncia, a bolbe cuminsa ayera cu nan deliberacionnan na alta nivel tocante e sobra di e puntonan riba cual aindu nan no a yega na un acuerdo tocante Cuba.

Observadornan a bisa. cu e conflicto mas grandi entre e dos paisnan ta e inspeccion internacional pa sigura. cu e rusonan ta saca armanan ofensivo for di Cuba y cu nan no ta hiba mas arma ofensivo Cuba.

E encuentro a worde organisa despues di salida di e vice premier Ruso di Union Sovietica Mikoyan. for di Washington. unda entre otro el a hiba deliberacionnan cu president Kennedy.

Prome cu su salida pa Moscu. unda entre tantu el a yega. Mikoyan a bisa cu su deliberacionnan cu e lidernan Mericano a duna e impresion. cu nan a logra algun adelanto den algun kestion internacional. Ambos banda a demostra „buena voluntad".

Nan ta calcula. cu e secretario general di Nacionnan Uni. Oe Thant lo delibera separa cu e negociadornan Mericano y Ruso y cu e lo worde tene na altura di nan deliberacion.

Probablemente nan lo papia tocante un eventual convocacion di un reunion di e consebo di seguridad si tin algun senjal di adelanto. cualnan lo por haci posibel pa considera e kestion Cubano como termina.



Dia 22 di nov. u.p. a tuma lugar e grandioso Concurso CIGARIA ANTILLANA, ESPECIAL PA ARUBA. FRANCISCO GEERMAN, di Alto Vista 162, ta ganador di e promer premio fl. 250.— cu nr. 4817. E premio a worde cambia na MAI STORE na Oranjestad. Nos ta mira ariba e portret aki, momento cu e fortunado ganador ta ricibi for di e agente di Cigaria Antillana, sr. Jendi Croes, su premio. Den centro ta Mai Laclc, di Mai Store y na drechi e ganador Geerman. Huma Cigaria Antillana, bo ta spaar y gana placa, adems e ta DI MEHOR!

Bo amigo: **J. H. (Jendi) CROES -- AURORA BAR -- STA. CRUZ** TEL. 1041



Apreciable y querida Rosemarie.

Con ta bai cu Rosemarie? Mi ta sper cu Rosemarie lo ta bon y cu atrob Rosemarie lo kier yudami. Mi ta e mucha muher cu a yega di scirbi Rosemarie caba, e teenager di 16 anja. Mi ta spera cu Rosemarie lo ta recorda mi. Awo mi tin otro problema: e mucha homber sa haci chansa cu mi y pidi mi un sunchi of e ta bisa mi cu awe nochi e ta bin mi cas.

Riba tur esakinan mi no a bisele nada. Pero e ta bin banda di mi cas ano, chi y te hasta el a tribi di drenta mi cas tambe. Pero tin ora cu e sa haci chansa cu mi mama. Por chemplo „com ba suegra?" Mi a bisele stop y e no kier stop pa nada di mundo. Mi no sa ba Playa mas pasobra nos tin hopi huis werk awor cu cuenta di repetitie, mi no ta scirbi'ele y ora cu e yama mi na telefon e ta bisa mi mama of mi ruman cu ta un amiga ta yama. Rosemarie e ta yama mi na scool tambe, Rosemarie, mi por muri di berguenza y di rabia. Kiko mi haci? Mi ta desespera pasobra e ta hinca mi den trouble. Mi no kier papia cunele pasobra e no ta tende mi tóch y mi no por luhidele tampoco. Mi ta spera cu Rosemarie lo no rabia. Di antemano masha danki.

R.

R.

Sweet sixteen, mi ta baya cu e mucha homber aki no tin mucho bon manera pasobra si bo pidi'e pa no sigui hinca bo den trouble y si e ta stima bo, anto e mester tende y hacl lo cual cu bo ta pidi'le. Yama na telefon na cas y te hasta na scool, ta un cos cu ta hai poco di mas, bo'n ta haya?

Tende mi amignita, bo conoce tata di e mucha homber ey? E tin telefon na su cas? Pidi bo mama di yama e tata di e mucha homber y di bisele pa stop su yiu homber di molestia bo. Otro vez cu bo contra e mucha homber of cu e yama bo, bo ta bisele cu si e no stop, bo ta pidi bo mama pa papia of scirbi su hende grandinan pa nan stop e. Bo ta bisele cu si e ta stima bo, e ta comporté serio cu bo. Claro cu bo no por luhidé, e no ta duna bo chens pa luhidé, pero no kere cu esey ta amor. Sigui tene bo serio y mustreie cu bo no ta un di e mucha muhernan „cheap" cu ta hael co'l loco cu tur mucha homber.

Rosemarie.

Apreciable Rosemarie.

Rosemarie, mi ta un mucha muher di 18 anja y mi ta stima un mucha homber di 21 anja, pero e no sa mes cu mi ta existi. E ta bin mi cas pasobra e ta amigo di mi ruman homber. Di ora e bin, nan dos ta papia cuenta di wega di bala of nan dos ta hunga box cu otro. E ta djies cuminda mi, ora nos ta toca radio e ta bin sinta hunto. E cu mi ruman ta toca guitarra y nan ta canta. Mi mama ta manda mi ofreeé nan cualkier limonada etc., pero nunca e no ta bisa mi nada. Tin vez e ta keda mira mi un rato y mi curazon ta bati di alegria, pero e no ta bisa mi nada nunca.

Awor mi a pensa, Rosemarie, podiser e ta verlegen y e no kier of e no por papia cu mi. Ami ta stimele masha hopi mes. Mi kier mustrele cu mi ta stimele pero mi no ta durf. Mi a puntra algun amiga di mi si nan ta haya mi mahos, pasobra esey un hende mes nunca na sa. Mi amiganan a bisa cu mi ta bunita y mi sa ripara na fiesta cu diferente mucha homber ta gusta mi. Pero esey no ta importa mi, ta esaki mi kier pa gusta mi y stima mi y ta net esaki ta asina indiferente y keto. Bisa mi kiko mi por haci, Rosemarie. No pone mi nomber den corant pero duna mi un contesta pronto.

„enamorada"

enamorada,

Mi amiga, bo ta namora di e mucha homber ey y podiser bo ta stimele tambe, pero cuida bon: amor mester bini di dos banda, bo n' por obliga nada y tende mi consebo bon: NO LAGA E MIRA CU BO TA STIMELE. NO MUSRE NADA Y NO BISE NADA DI BO SINTIMENTONAN PE.

Domina bo wowonan y no molesti'e cu bo amor. I e ta stima bo, e ta mustra bo esey sigur. Ningun mucha homber no ta asina verlegen, cu nan no ta bisa un mucha muher cu nan ta stimele. Pero pasobra abo ta stimele bo ta spera cu lo e stima bo y bo ta cuminsa duna un motivo na su silencio. Spera cu pasenshi, mi amiga. Bo por gana tur cos, si bo tin pasenshi y bo por perde tur cos si bo mes bai papia cunele cuenta di amor.

Rosemarie.

TITO NA UNION SOVIETICA

BELGRADO, 4 dec. — E agencia oficial di noticia na Zuid Slavia ta anuncia cu president Tito a yega ayera na e stacion Tsjop na frontera di Union Sovietica.

Un delegacion Ruso Sovietico bao di presidencia di vice-minister di exterior Niklai Firijoebin, a saluda e presdent di Zuid Slavia y su sequito.

Awe nan ta spera Tito na Moscu. For di anja 1956 Tito no a bishita Union Sovietica mas.

Mas despues a resulta cu e comision di recepcion tabata bao di direccion di Sidor Kovpak. Kovpak a tene un discurso cortico den cual na nomber di pueblo y gobierno Ruso el a yama Tito bon bini.

SOCIALISTA INGLES TOCANTE JEMEN

LONDEN, 4 dec. — E miembro socialista di Camara de Los Comunes di Inglaterra a anuncia ayera despues di un gira door di Jemen den e corant „Sunday Times", cu e gobierno republicano nobo na Jemen tin pais mes domina cu tabata e caso cu e regimen monarchista prome cu e revolucion.

Segun e no tin ningun duda cu e gobierno Republicano ta popular. Aunke cu sigur, sigur lo bini algun bringamentu mas na e frontera oost. tur ciudadnan, camindanan importante, e territorio litoral y algun otro parti ta duru den man di e republicanonan.

CISCO KID presenta pa cortesia di **ARUBA BOTTLING COMPANY** e promer fabrica di refresco na Aruba, cu e productonan mas gusta y mas pidi. **NESBITTS** e refresco sin igual.

1. „Confia ariba di mi senora! Lo mi bolbe bo tur bo papelnan." „Hum esey lo ta un trampa?" 2. „Bosonan ta parce honrado, pero bosonan ta hende stranjo.. senjor com bo yama?" „Ami yama Cisco Kid." 3. „Bo mester a bisa prome! Mi ta bai busca mi papelnan."



PEPITA

Antillian Hardware Co

pa cortesia di · **DIANAN DI FIESTA TA ACERCANDO... duna bo cas un VERF. Verf di calidad pa interiar y exteriar den preciaso calarnan.**

1. „Kiko bo ta haciendo, Cuqui?" „Mi ta pinta mi mes un poco, papa.." 2. „Bo tin un cutis masha bunita! Bo no tin mester di hun'a e cosnan ey den bo cara!" 3. „Y e mucha hombernan ta gusta bo meseos sin maquillaje." „Kizas.... 4. Pero te hasta e bolonan mester di algu arianan pa atraenan!"



NOTICE

This will serve to inform the General Public that, since April 2, 1959, I have ceased to use my married name of Mary Christina BAILEY and have reverted to my original name Mary Christiana THOMAS, which I have since the afore-mentioned date used for all purposes whatsoever.

WANTED

a) CONSTRUCTION FOREMAN capable in blue print reading, familiar with construction of civil works.

Applications with full information of technical training, past experience and references.

b) FIRST CLASS DRAFTSMAN well experienced in building designing.

Direct letters to the office of this newspaper, mentioning letter „F" on the envelope.

HACI BON USO DI BO BONUS CUMPRANDO NOS PRODUCTONAN DI CALIDAD!





UN TYPEMACHIN
FUERTE Y DURADERO
y
den colornan moderno
SMITH-CORONA

SMITH-CORONA

Regalonan preferi for di nos extenso surtido:

Aparatonan di Cushina marca
- SUNBEAM

Ballpoints
- SHEAFER'S
- PARFUMERIA
- COSMETICA
- JUGUETES
- LICORES



Den nos depto pa Caballero

un surtido enorme di

FLUS & CARSON

Bin escohe di bo na tempo!
Ademas nos tin e famoso

SAPATO ‚FREEMAN'

Pa caballeros cu kier ta 100% elegante!

TAMBE: LINGERIE PRECIOSO PA DAMAS Y BUNITA BISTIR PA MUCHA

ULTIMO CREACION, ULTIMO MODELO!



Pa
- ☆ CAMARA'S
- ☆ APARATO PA FILM
- ☆ SLIDE- y PROJECTOR PA CINE
- ☆ RADIO TRANSISTOR
- ☆ ENLARGERS





y tur otro articulos pa bo cuarto obscuro den gran surtido y

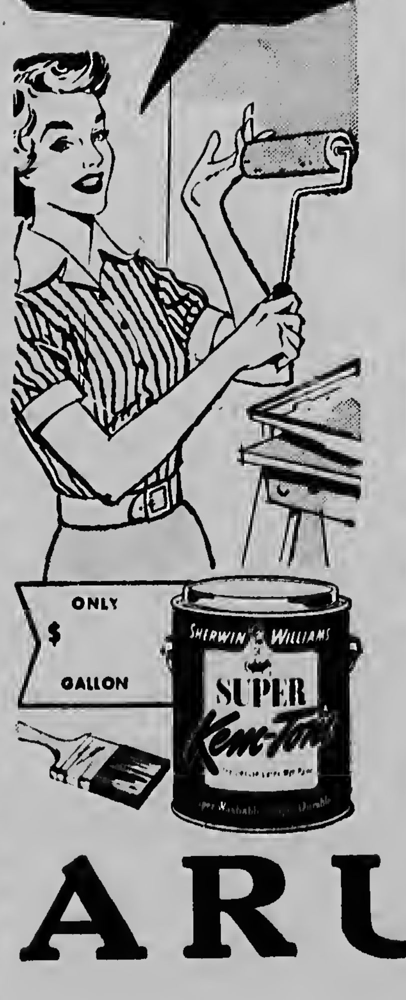
CALIDAD DI PRIMERA CLASE

Solamente un adres

PHOTO EL GLOBO

AIR-CONDITIONED

IT'S EASY TO PAINT A ROOM IN A MORNING with SUPER KEM-TONE®

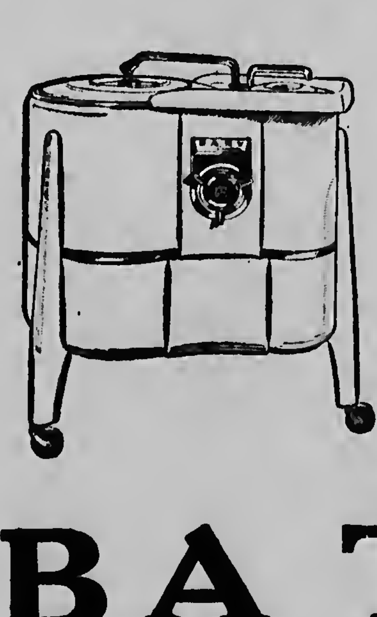


LOTERIA DI VERF

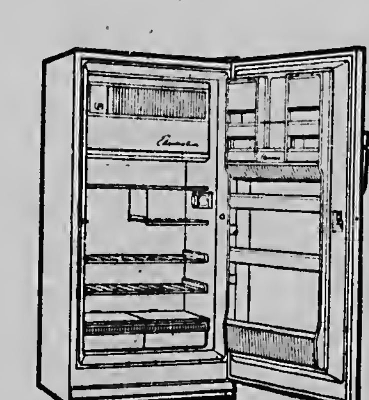
Cada cumprador di verf
SHERWIN - WILLIAMS of VERF ANTILLANA
ta participa den e loteria di verf, cu tin TRES premio di
Fl. 50.-- CADA UNO!

Usa semper nos verf di calidad!

EASY



ELECTROLUX



REFRIGERADOR
STOFZUIGER
FLOORPOLISHER
Refrigerador ELECTROLUX
(Kerosine y electrico)
Ta fria mehor - y mas economico.

Modelonan bunita y moderno!!

„SPINDRYER"

E WASMACHINE RENOMBRA

WELBILT STOVES

mas duradero - gasta menos gas
PRIJSNAN MAS ABAO! →

T.V.

„EMERSON" y „DUMONT"

IMAGEN MAS CLA

Cada cumprador di un stoof, wasmachine refrigeradora of televisor cerca nos ta participa den e

GRANDIOSO LOTERIA DI TELEVISOR

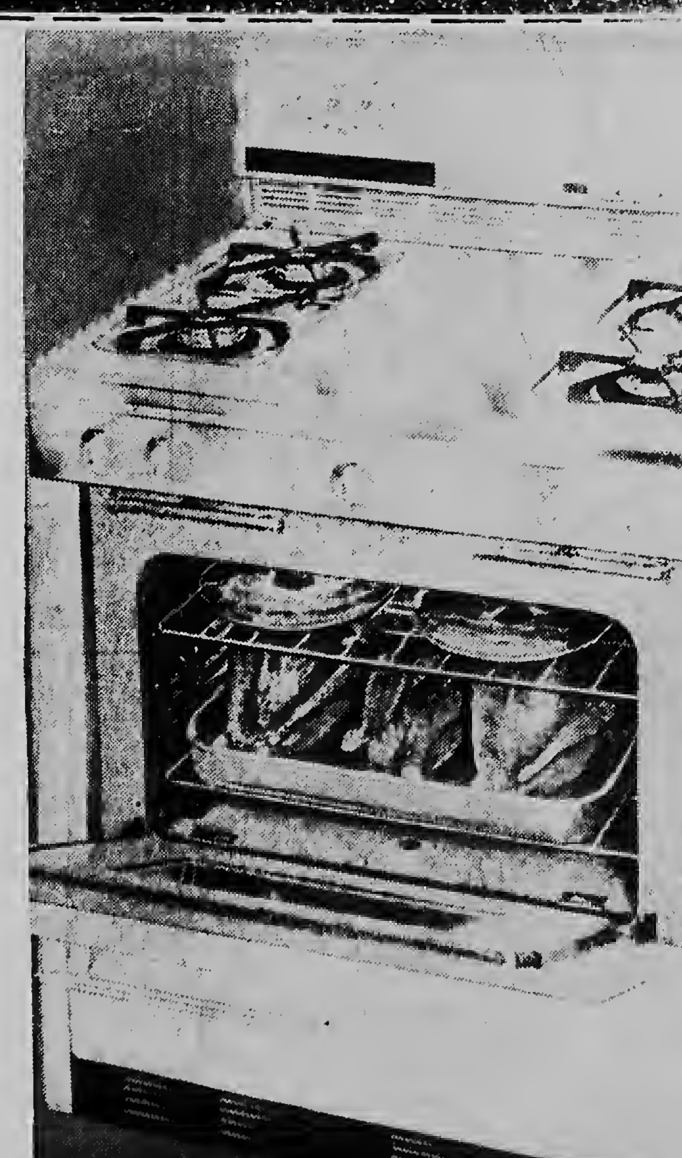
y ta hanja

UN SORPRESA!

HOTPOINT

Refrigeradora - wasmachine - airco

E LUNA AKI MES NAN TA YEGA!



ARUBA TRADING COMPANY

NO TIN LUGAR CU POR COMPETI CU NOS PRIJS - SERVICIO Y CALIDAD!!

CINCO Y SEIS

Resultado di e caredanan di diadomingo dia 2 di december di 1962.

CABAINAN GANADOR

Promer careda: — Tunapuy (51 kilo) di preparador A. Mejia L. cu jinete R.D. Guzman. Distancia 1700 metro. Tempo 108 3/5 sec.

Di dos careda: — Hy D'or (58 kilo) di preparador S.L. Ledwith cu jinete C. Pered. Distancia 1300 metro. Tempo 80 1/5 sec.

Di tres careda: — Barbullon (54 kilo) di preparador Millard Ziadie cu jinete Carlos Perez. Distancia 1200 metro. Tempo 72 2/5 sec.

Di cuater careda: — Gran Trece (50 kilo) di preparador J.E. Vidal. cu jinete Milton Barra. Distancia 1800 metro. Tempo 114 2/5 sec.

Di cinco careda: — Mimado. componente di llave 8 di preparador M. Ziadie cu jinete Teofilo Tosta. Distancia 1400 metro. Tempo 85 3/5 sec.

Ultimo careda: — Cucufate (51 kilo) di preparador R. Sanchez cu jinete G. Gavidia. Distancia 1200 metro. Tempo 75 3/5 sec.

Den e ganadornan di ultimo diadomingo tin 4 promer favorito cu a gana. E otro dos ganadornan ta dos batacazo. Den e promer careda a gana Tunapuy cu tin unicamente 4 punto den e concurso di favorito. Y den e ultimo careda a gana Cucufate cu no a bania ningun punto den e concurso di favorito.

E resultado di e escrutino ta difinitivo pa e cuadronan di seis cabai cu ta gana cada uno Bs. 3334.06. Pa e cuadronan di cinco no tin cifras difinitivo ainda. Tin mas o menos 8.240 formulario cu a gana 5 cabai. Cada uno ta gana Bs. 69.85 (no definitivo). Tabatin sella na tur 303.331 formulario cu nu valor di Bs. 3.064.548. Ta poco biaha den ultimo tempo cu e suma aki a pasa 3.000.000 bolivar.

Con e cabainan a corre?

PROMER CAREDA: — E competencia a babri cu un sorpresa ora cu Tunapuy a sali victorioso den e promer careda. E careda a inicia cu Nagasaki y Bello Hyp como puntero. Pero ya di salida caba R.D. Guzman e jinete di Tunapuy a pone su chemplar den posicion di atake. Y ora cu el a alcanza nan den e recta el a sigi saca bentaha pa mantene su posicion te na meta y cruza cu 3½ dilanti di Ganadero cu a cuminza su atropellada mucho laat. Aguijon a ocupa di tres lugar leu tras di Ganadero. Di cuater a yega Redoblante sigi pa Bello Hyp cu a cerra e marcador. E gran favorito Nagasaki a yega di seis. Santanita cu a keda den e aparato na salida no por a haci nada y a yega di ultimo.

DI DOS CAREDA: — Den di dos careda a gana Hy D'or componente di llave 9 cu nos a indica como e promer candidato. Hy D'or a corre cu 58 kilo pero esaki no tabata un estorbo pa e chemplar demonstra su calidad superior den e careda. Di salida C. Perez a percura pa ocupa un posicion favorable pa avanza den e recta final y alcanza e puntero Proton cu ya tabata canza y mester a laga su lugar pa Guaimaro cu a drenta di dos sigi pa Indiana. Proton a ocupa di cuater lugar. Cast Oscuro a completa e marcador.

DI TRES CAREDA: — Barbullon nos promer favorito y nos „fija" di siman a keda ganador. Asina mes el a corre cu hopi tropiezo y principalmente den e recta final caminda et a keda cerra pa mas di un enemigo. Pero Carlos Perez a sabi di soluciona tur dificultad avanza cu forza y gana dilanti di Blue Singer cu mei cuerpo di ventaha. Blue Singer despues a ser distancia pa bai ocupa di tres lugar mientras cu Rey del Bosque a keda den di dos puesto. Di cuater a yega Bellflete sigui pa Vacante cu a cerra e marcador.

DI CUATER CAREDA: — Romancero e chemplar cu no ta valido pa cinco y seis a resulta ganador den di cuater careda. Gran Trece cu a yega di dos a keda como ganador den 5 y 6. Di tres lugar a ser ocupa pa Mushingo y di cuater a yega Generalisimo. El Gavilan a completa e marcador.

DI CINCO CAREDA: — Mimado. componente di llave 8. a sali ganador dilanti di Adour. E otro componente di llave 8 Ramuntcho a ocupa di tres lugar. Gleen Ford a yega di cuater y Domenico a completa e marcador.

ULTIMO CAREDA: — Despues di e sorpresa di Tunapuy den e promer careda sigui pa triunfo di cuater promer favorito. den e ultimo careda nos ta hanja e sorpresa di mas grandi di e competencia cu e triunfo di Cucufate. cu a paga Bs. 55.— pa concepto di ganador. Negro Humo cu a corre adilanti den henter careda. a logra ocupa di dos lugar. sigui pa Hy Etoile. Di cuater lugar a yega Algarrobo. e gran favorito di e careda aki. Tenango a drenta di cinco. Highland Queen no a haci mucho cos y a logra ocupa e di ocho lugar.

TROPICAL A OBTENE SU PROMER TRIUNFO CONTRA RIVERPLATE

(Di nos redactor Deportivo)

Den presencia di un publico masha chikito diasabra anochi e oncena di Tropical a obtene su promer triunfo den e actual campeonato di futbol hoofdklasse.

Cu anotacion di 2 gol pa 1 nan a derruta Riverplate. Ambos equipo a presenta fallo di diferente di nan hungadornan estelar.

E promer gol di wega tabata un anotacion di linksbuiten Danchi Tromp di Tropical. Promer cu halftime ainda Tropical a aumenta su ventaha cu un anotacion di Nemencio Danies.

E unico gol di Riverplate a worde anota ya den e ultimo diez minuutnan di wega den e segundo tempo door di Reggie Andrews. cu asina a salba honor di e oncena rioplatense. E partido a caba cu e score di 2 pa 1 pa Tropical.

Pa Tropical a hunga como keeper Pedro Dijkhoff. mientras cu Steenen tabata e portero di Riverplate.

GAVILANES DI LIDER DEN TORNEO DI SOFTBALL

(Di nos redactor Deportivo)

Diadomingo mainta a continua riba terreno di Caribe e torneo di softball organisa door di Juventud Cristian.

E promer wega tabata entre Caribe y Douane. cual a resulta den un triunfo cu score di 9 carrera pa 3 den favor di Douane. E Caribenjonan a conecta 8 hit. mientras cu e douanero-nan a conecta 6 hit. Pitcher ganador tabata J. Croes. Pa Caribe a perde Ruben Mansur.

Den e partido aki e douanero Juancho Pannefiek a conecta un homerun. e promer di e torneo. cu un companjero na base.

Di e wega aki e mihor bateadornan tabata Albert Ponson (Caribe) cu 3 hit den 4 turno pa .667. Juancho Pannefiek (Douane). Robert Ponson (Caribe. C. Chirino (Douane) cada uno cu 2 hit for di 4 turno pa .500.

Los Gavilanes a derrota Norths Stars

E segundo match tabata entre e dos teamnan cu tabata invicto te na e momento ey. esta Los Gavilanes y Norths Stars. Den un interesante encuentro Los Gavilanes a triunfa cu score di 5 pa 4 ariba e agresivo novena nortenjo. Pitcher ganador tabata Maikin Holsman. mientras cu Niko Tromp a perde pa North Stars.

Pitcher Hulsman a permiti 5 hit. regala 2 base por bola. mientras cu su companjeronan a comete 7 error. Pitcher Tromp a permiti 10 hit. regala 3 base por bola y su companjeronan a pifia 3 biaha.

Mihor bateadornan di e wega aki tabata Boei Croes y Jani Thijssen. ambos di Los Gavilanes cu 3 hit den 4 turno pa .750. Jossy Korssen di North Stars y M. Bislip di Gavilanes tabata tin 2 den 4 pa .500.

Interes pa e partidonan aki tabata hopi atrohe y ta mas cu visto cu tin hopi entusiasmo pa e deporte di softball na nos isla. Ta indudablemente un prueba cu e falta di organisacion di encuentronan oficial di softhall door di directiva di Aruba Softball Bond no ta na debi na falta di interes di e clubnan cu ta practica e deporte. Alcontrario. e falta ta parce nos mester worde busca cerca e directiva inactivo di Aruba Softball Bond mes.

Posicion di e clubnan

Incluyendo e dos partidonan di diadomingo. nos ta hanja awor aki e siguiente tabla di posicion:

CLUB	*WG.*	*WP.*	*WA.*
Los Gavilanes	2	—	—
Aruba Jrs.	1	1	1
Teachers United	1	1	1
Juventud Christian	1	1	1
ELMAR	1	1	1
Douane	1	1	1
North Stars	1	1	1
Caribe	0	2	2

11 copa lo worde reparti

Segun informacion obteni cerca Sr. Ito Tromp di e club organisador di e torneo. un total di 11 copa lo worde reparti na fin di e campeonato.

Den e siguiente forma e copanan a worde designa. Pa e novena campeon e copa obsekia door di Cigaria Antilliana. pa e subcampeon e copa Palm Beach Mentol.

Campeon pitcher ta hanja copa di Rey de Copas. campeon bate un copa di Werleman Brothers y e campeon honronero lo hanja tambe un copa di Rey de Copas.

E resto di copanan lo bai uno pa cada un di e equiponan participante. E copanan ta obsekio di Antilliana Mercantile. Casa Haime. Marlboro. J.E.P. Cabenda, Uchee's Place y Joyeria Kan.

Cumpleanjos

Dia 2 di december a cumpli 17 anja di edad senjorita Fabia Maduro. E ta ricibi felicitacion di tur e directivanan. miembros y miebrasnan di Connie Francis Fan Club na Sta. Cruz.

CHINESNAN NA LADACH

SRINAGAR (Kasjmier). — Segun e ultimo informenan cu e autoridadnan militar a ricibi na Srinagar. e trupanan Chines no a cuminsa ainda cu evacuacion di e postnan delantero na Ladach, manera nan a anuncia di lo haci.

AGENDA

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad" Theaterstraat 11. - Willemstad
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Mariska. Oranjestad - y Cabana Shop Union Store, San Nicolas

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 65 - O'stad, Aruba N.A.

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo.
Suscripcion ƒ 3.25 paga adelante
Edicion suelto 20 ct.

Telefon
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

CINE

Diamars 4 di december

DE VEER 8.30 „One eyed Jacks" 18 J.
RIALTO 8.00 „El violetero" 18 j.
PRINCIPAL 8.00 „Home adventore" 18 j.
AURORA 8.00 „Perla Reyna" & „El aviador fenomeno" 18 J.
SAVANETA 8.00 „Rebel without a cause" 18 j.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda.
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs. J.G. Emanstraat 78 Oranjestad. tel. 1355.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER. tel. 1780
San Nicolas: BOTICA CENTRAL. tel. 5006

RADIO KELKBOOM

Diamars 4 di december 1962

8.00 Opening
8.02 Selecion Musical cu disconan Latino-Americano
8.30 Compleanjos Feliz
9.00 Programma Peticion Musical pa Telefoon
10.00 Ritmos Latinos
10.30 Programma di Nicl Habibe Jr.
11.00 Musica Norte-Americana
11.15 Mosica Antillana
11.30 Musica Varia
12.03 Noticia Locaal na papiamento
12.20 Musica Europeo
12.30 Nieuws in het Nederlands
12.45 Musica Norte-Americana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Bolero
2.00 Repiticion (Phillips Juke Box)
2.30 Melodias Instrumental
3.00 Programma cu Ritmo di Cha-Cha-Cha
3.15 Twist
3.30 Programma di La Esperanza
4.00 Mosica cu Sabor Azteca
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Mosica Varia
5.30 Un programma cu musica Popular
6.00 Noticia Deportivo (Gillette)
6.15 Calypso
6.30 Dinner Music
6.45 Voorlichting (Regering)
7.00 Noticia International na papiamento
7.15 Musica Europeo
7.45 Nieuws in het Nederlands (Mercurius Trading)
8.00 Musica Norte-Americana
8.15 Novela (Estrellita)
8.30 Musica Varia
9.00 Musica Poesia y Composicion Antillana
9.30 Musica Varia
10.00 Clausura.

RADIO VICTORIA

Diamars 4 di december 1962

9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.15 E Bijbel Habri
9.30 Gimnasia
10.00 World News
10.10 Hymn of the Day
10.15 Radio Revival
10.45 Thoughts on Home
11.00 Stories of Great Christians
11.15 Canticanan Di Evangelio
11.30 Melodias Di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
3.15 Melodias Del Alma
3.30 Adelante Juventud
4.00 Musica Di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Muchanan Pa Cristo
4.45 Noticias Español
5.00 Academia Del Aire
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Mosica Para La Cena
6.00 Ultimas Noticias
6.30 Charlas A La Juventud
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Music You Can Understand
7.30 Children's Corner
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Bible Time
10.00 World News
10.05 Klassieke Muziek
11.00 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Martes 4 de diciembre 1962

6.00 Show de Renny
7.30 Banco Union
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Fab-Vorita
8.55 Patron de Radio Caracas Television
8.57 Informacion sobre los progr. del di
9.00 Documentales
9.30 Senderos de luz
10.00 El calendario de mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La perfecta Ama de Casa
12.00 La C.V.I.R. TV informa e la nacion
12.05 Telenovela FAB
12.25 El Show de Saume
1.35 El Imparcial Television
2.00 Punto y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Montevero
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cine-Variedades Yukery
8.30 David Niven en T.V
9.00 La novela Camay
10.30 Cine programa
12.00 Informacion sobre los Programas Mañana

— No. 40 —

Eva a traha koffie lihe. mientras Thomas Brinkmann cu Erwin a bai aldea pa bai cumpra algun cos di pasa boca. Luego nan tabata sinta contentu banda di otro i tabata combersa riba un i otro.

„Mama lo abri wowo anchu ora cu bo bishitè". Erwin a bisa sonriendo. „Ta di spera cu lo e no excitè di mas."

„Riba esei mi tambe a pensa hopi". Brinkmann a responde. „Mi ta pensa cu lo ta mehor Srta. Eva. ora cu bo bai na bo mama i preparè pa mi yegada. Luego bo por jama mi den e cuarto."

Asina tambe nan a haci. Eva a bai prome den e cuarto di e enferma. Ya e tabata mucho mas mehor cu den e prome dianan cu el a bai hospital. E verpleegster a hinka cusinchinan tras di su lomba. Su bista tabata dirigi riba e porta i e tabala brilla ora cu el a mira su yiu muhe ta drenta.

„Bo tin historia di conta despues mama. Ta parce como si fuera no por larga bo solitario mas."

„Mi n' sa mes com esei a socede". su mama a responde pensativo. „Mi quier a busca un cos riba zolder. Pero te ainda no por bini na mi memoria ta quico ta e cos cu mi tabata quier a busca...."

Ora cu Eva a mira cu e muhe aqui tabata haci su esfuerzo pa e pensa riba loque a pasa el a trata na quita su pensamentunan.

„Erwin tambe ta paranda aqui fo. E ta spera riba un senjal pa e por drenta. Lo mi jamè awor...."

„Naturalmente. mi yiu. Mi ta sinti mi asina contentu cu mi por mira boso tur. Jamè un ratu pa mi."

Ora anto cu Erwin a drenta cerca su mama. largu ratu esaqui a queda ta tene man di su yiu homber.

„Bo cara ta parce mi cansa. B'a pasa un tempo malo. mi yiu. Mi ta quere cu bo tin mester di sosiego."

„Mi ta en realidad un poco cansa. mama. Tur loque a pasa tabata mucho pa mi sol. Ma awor tur cos a pasa 'trobe. Principalmente. pasobra bo ta salud awor 'trobe. B'a spanta nos masha tantu."

„Si acaso toch mi tabata sa. com tur esei a tumá luga". e muhe a bolbe cuminza ta murmurra. I unbez Eva a duna su ruman un senjal di trece e combersacion riba un otro tipico. El a comprende su senjal:

„Figura bo mama. Senjor Sanders a propone na e chef na duna mi un aumento di sueldo. Ademas mi ta haciendo awor tur sorto di pruebanan. Bo n' ta hanja esei un bon noticia? Pronto bo yiu homber lo bira afama."

„Esei ta pa mi un placer. Erwin". su mama a responde cu brio 'trobe. „En realidad boso ta dos tesoro di yiu pa mi" el a continua, mientras cu un gesto espontaneo el a primi man di Eva.

„Si acaso mi no tabatin boso...."

Eva a inclina i a sunchi e mama i impulsivamente el a cai sinta riba rand di e cama i a cuminza ta prepara su mama prudentemente riba bishita di Thomas Brinkman. Entretanto Erwin tabata drechando e flornan cu el a bini cunè.

„Mama. nos a bini ainda cu un hende mas. Pero bo mester trata di no excita bo si bo mirè drenta. E ta un amable i querido conocir bieu di bo. Ora cu el a tende cu bo tabata den hospital el a pretende pa bini cu nos."

„Un querido conocir bieu?" e mama a informa. „Pero ta quende anto esei lo por ta. muchanan?"

Aunque cu interiormente e tabata zundra su mes como un loco. pero diripiente a pasa algu den su cabez. I tabata como si fuera tabata resona den su oreanan e palabranan THOMAS BRINKMANN. I diripiente el a sinti su curazon ta palpita masha duro. Por ta berdad cu lo e por holbe mira e homber na quende obligatoriamente el a hanjè ta pensa ultimo anjanan?

„Por ta quizas?.... el a puntra Eva.

„Larga esei ta un sorpresa pa bo. mama. Anto el a bai afó i un rato despues el a regresa 'trobe den e cuarto den compania di Thomas Brinkmann.

Durante algun minuut e enferma a quere sigur cu su curazon tabata bai s'op di bati pa semper. Inconsciente el a dal man na su pecho i a queda ta mira e bishita cu wowonan anchu abri.

„Mi ta spera cu lo mi ta bonbini aqui". Thomas a bisa i tabata cla pa tende na su stem cu na e momentu aqui e tabata sintiè un poco desampara. E tabata para te ainda na porta i no tabata risca na jega mas cerca cama di e enferma. Su bista a keda dirigi riba e muhe cu a queda ta mirè asombra.

Eva mester a hari.

„Jega un poco mas acerca numa. Senjor Brinkmann. pasobra mi n' ta quere cu mama lo comé bo."

Porfin e hefe a camna bai cerca e cama. Eva a hanja e impresion cu el a cambia enteramente. E tabata parce un mucha di scool, cu tabata para dilanti su adorada i cu no tabata sa com cuminza un combersacion.

Cu gestonan calmn el a abri su tas i a pone riba mesa tur cos cu el a trece pa e enferma manera. fruta. binja. chocolati. I porfin el a bin recorda cu e no a saluda Sra. Bendix mes.

Ainda un poco temeroso el a queda ta sagudi man di e enferma:

BO HOROSCOPO PERSONAL

ARIES
11 Maart — 20 April



Un aspecto infavorable ta trece awe desharmonia denter di amigunan. aspiracion i speranzanan.

TAURUS
21 April — 20 Mei



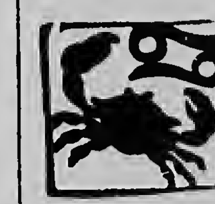
E dia di awe no ta cuminza tan favorable pa bo. Cuidao cu gastonan i evita risiconan.

GEMINI
11 Mei — 20 Juni



Sucesonan cu ta pasando por trece bo den diticultadnan den circulonan domestico.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



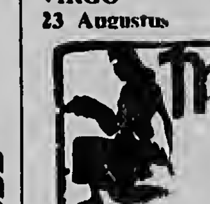
Controla bo impresion- i sintimentunan cuidadosamente na principio di e dia aqui.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



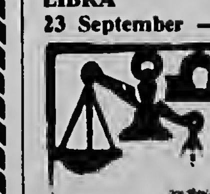
Tratamientonan inexacto i descuido cu propiedadnan of placa por danja tur cos pa bo.

VIRGO
23 Augustus — 22 Sept.



E posicion cambia di luna ta motibu cu b'a ser jama pa duna responsabilidad den bo trabao.

LIBRA
23 September — 22 October



Sea prudente den asuntunan di bicinja i famianan e mainta aqui. Trata na solucion bo problemanan.

SCORPIO
23 October — 22 November



Cuidao cu circunstancianan en awe mainta por causa bo dificultadnan den bo circulonan.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Sea na bo puesto i tene bo strictamente na bo debernan. Lo bo ricibi critica.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



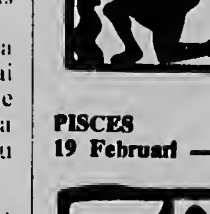
No larga ningun hende bruha bo cabez of hiba bo den un camina robez.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Bo no mester spera cu otronan tin mes observacionnan cu bo den asuntonan financiero awe.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



E mainta di awe ta cuminza un poco dudoso. No confia riba cooperacion di otronan awe.

BASE MERICANO NA PAKISTAN

RAWALPADINI. 4 dec. — Un miembro di asamblea nacional di Pakistan a bisa ayera. cu dos base Mericano di rakel cu ta situa den e territorio fronterizo di Pakistan na Peshawar lo por ta blanco di un atake cu armanan nuclear di Rusia.

Segun e miembro. un representante di e tribunan na frontera. nan no ta admiti ni e mas altu funcionarionan Mericano cerca e base. El a papia na fabor di un politica di neutralidad di Pakistan.

Un delegado di Pakistan tabata di opinion cu mester sosode algu pa domina e Chinesnan.

DICK TRACY

1. „Naturalmente cu e voorschot di auntie no ta mi size. pero mira. 2. E plekkinan berde ta na banda- no dilanti ni abao. 3. Nan ta net caminda cu el a limpia su man." „Y bo ta kere cu e color berde ey ta. 4. „Manan suave y plaka berde!"



RIP KIRBY

1. „E fotografia scondi di Ana y Kirby e detective.. esaki ta birando malo.. 2. „Mañan nos tin cu bai tempran. Ross. Com bo ta hanja si nos bai?" „Bon Tashia." „Lo mi bai mas tempran di loque cu e ta pensa." 3. „Ata nan ta bai. manjan nos lo hanja Kenton bek na New York!"



BUCHI ROBEZ

